

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 10209:2010
01-junij-2010

Tehnična dokumentacija izdelkov - Slovar - Izrazi, ki se nanašajo na tehnično risanje, projekcijsko definicijo in sorodne proizvode (ISO/DIS 10209:2010)

Technical product documentation - Vocabulary - Terms relating to technical drawings, product definition and related products (ISO/DIS 10209:2010)

Technische Produktdokumentation - Vokabular - Begriffe für technische Zeichnungen, Produktdefinition und verwandte Dokumentation (ISO/DIS 10209:2010)

Documentation technique de produits - Vocabulaire - Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de produits et à la documentation y relative (ISO/DIS 10209:2010)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 10209

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>

ICS:

01.040.01	Splošno. Terminologija. Standardizacija. Dokumentacija (Slovarji)	Generalities. Terminology. Standardization. Documentation (Vocabularies)
01.110	Tehnična dokumentacija za izdelke	Technical product documentation

oSIST prEN ISO 10209:2010

en

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN ISO 10209

April 2010

ICS 01.040.01; 01.110

Will supersede EN ISO 10209-2:1996

English Version

**Technical product documentation - Vocabulary - Terms relating
to technical drawings, product definition and related products
(ISO/DIS 10209:2010)**

Documentation technique de produits - Vocabulaire -
Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de
produits et à la documentation y relative (ISO/DIS
10209:2010)

Technische Produktdokumentation - Vokabular - Begriffe
für technische Zeichnungen, Produktdefinition und
verwandte Dokumentation (ISO/DIS 10209:2010)

This draft European Standard is submitted to CEN members for parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/SS F01.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.iteh.ai/SIST-EN-ISO-10209-2012)

[https://](https://standards.iteh.ai/SIST-EN-ISO-10209-2012) **Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>

Foreword

This document (prEN ISO 10209:2010) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 10 "Technical product documentation".

This document is currently submitted to the parallel Enquiry.

This document will supersede EN ISO 10209-2:1996.

Endorsement notice

The text of ISO/DIS 10209:2010 has been approved by CEN as a prEN ISO 10209:2010 without any modification.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>



DRAFT INTERNATIONAL STANDARD ISO/DIS 10209

ISO/TC 10

Secretariat: SIS

Voting begins on:
2010-04-01

Voting terminates on:
2010-09-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Technical product documentation — Vocabulary — Terms relating to technical drawings, product definition and related products

Documentation technique de produits — Vocabulaire — Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de produits et à la documentation y relative

(Revision of ISO 10209-1:1992, ISO 10209-2:1993 and ISO 10209-4:1999)

ICS 01.040.01; 01.110

iTeh Standards

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.

Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

SIST EN ISO 10209:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>

Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.

Contents		Page
1	Scope	4
2	General terms.....	4
3	Views.....	15
4	Dimensions.....	23
5	Lines.....	25
6	Tolerances	27
7	Graphics	27
8	Symbology.....	28
9	3D Modelling.....	32
10	Computer-related terms	35
11	Documentation.....	36
12	Document Management	52
Annex A (informative) Tree structure of the vocabulary for technical product documentation		56
Annex B (informative) Obsolete terms.....		73
Index	74

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

ISO 10209 was prepared by Technical Committee ISO/TC 10, *Technical product documentation*.

This standard cancels and replaces ISO 10209-1, ISO 10209-2 and ISO 10209-4.

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012>

1 Scope

This part of ISO 10209 establishes and defines terms used in technical product documentation relating to technical drawings, product definition and related documentation in all fields of application.

This documentation includes all terms contained within ISO/TC 10 standards that are relevant to technical product documentation irrespective of disciplines. The terms have been classified into specific fields of application.

New terms required by ISO/TC 10 Sub Committees and Working Groups for new or revised standards shall be ratified by the ISO/TC 10 Vocabulary maintenance team and included in future amendments of this standard.

NOTE From point of historical reason, where a term has two or more definitions the preferred definition is identified.

2 General terms

2.1

activity

processes, procedures or parts of them, usually related to established organization units

[ISO 15226:1999]

2.2

activity matrix

matrix allocating activities to phases of the product life cycle and to a fixed organization unit

[ISO 15226:1999]

2.3

address

specification of the postal delivery or the geographical location of an organization

[ISO 81714-2:1998]

2.4

analysis

part of the product development process where a specification of requirements is prepared

[ISO 11442:2006]

2.5

ancillary system

system which is not directly required for the plant process

[ISO/DTS 16952-10]

NOTE This includes heating, ventilation, air-conditioning systems, space heating systems, stationary compressed air supplies, fire protection systems, cranes, elevators, workshops, staff amenity etc.

2.6

application reference model

information model that formally describes the information requirements and constraints for an application area

[ISO 82045-2:2004]

2.7

aspect

specific way of selecting information on, or describing, a system or an object of a system

[ISO 82045-1:2001] [ISO/CD 15519-1]

2.8

assembly

number of component parts fitted together to perform a specific function

[ISO 7573]

2.9

authorization

(of a user) privileges that give access to designated activities

[ISO 11442:2006]

2.10

auxiliary system

system which is required for the support of plant process

[ISO/DTS 16952-10]

NOTE This includes auxiliary steam system, compressed air, carrier air, control air, central chemicals supply, sampling systems etc.

2.11

basic design

part of the product development process where one or more design proposals are evaluated and the basic documentation for design is prepared

[ISO 11442:2006]

2.12

burr

rough remainder of material outside the ideal geometrical shape of an external edge, residue of machining or of a forming process

[ISO 13715:2000]

2.13

CAD model

structured CAD data file(s) organized according to the physical parts of the objects represented, for example a building or a mechanical device

[ISO 13567-1]

NOTE Models can be two-dimensional or three-dimensional, and can include graphical as well as non-graphical data attached to the objects.

2.14

complex device

device consisting of several functionally interrelated components or elements, the description of which needs a diagram

[ISO 14617-02:2002]

2.15

component

constituent part of equipment that cannot be physically divided into smaller parts without losing its character

[ISO 14617-01:2005]

ISO/DIS 10209**2.16****conceptual design**

part of the product development process which includes the preparation of design specifications and design proposals for a product

[ISO 11442:2006]

2.17**conceptual schema**

implementation-independent specification of information structures

[ISO 82045-1:2001]

2.18**concurrent engineering**

coordination of parallel activities in the product life cycle, especially in the phases up to market introduction

[ISO 15226:1999]

2.19**configuration control**

activities comprising the control of changes to a configuration item after formal establishment of its configuration documents

[ISO 82045-1:2001]

2.20**conjoint designation**

designation of site, factory, plant complex as an optional element of object identifier [ISO/TS 16952-1]

2.21**construct**

concept or fact that is modelled

[ISO 82045-2:2004]

2.22**controlled corner**

corner with a shape which is mandatory, either sharp or passing or undercut or with a remaining and required burr

[ISO 13715:1994]

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 10209:2012](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

[ISO 13715:1994] [itih.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/e842ecba-5021-4137-9770-f53440337750/sist-en-iso-10209-2012)

2.23**coordinate axis**

three reference straight lines in space which intersects at the point of origin, thus forming a coordinate system

[ISO 10209-2:1993]

2.24**coordinate plane**

each of the three planes defined by any two of the coordinate axes 1

[ISO 209-2:1993]

2.25**coordinate system**

basis for establishing a relationship between each point in space and the three corresponding coordinates and vice versa

[ISO 10209-2:1993]